

客戶推廣活動 Client Incentive

豐足賞 推廣優惠 Better Life Client Incentive

推廣期：即日起至2015年4月29日

(投保申請書簽署及遞交)

(須受「豐足賞」推廣優惠之條款及細則約束)

優惠一：

首年保費折扣優惠

現凡於推廣期內成功投保任何一份香港人壽之合資格壽險計劃，而基本計劃之年度化保費不少於港幣15,000元或美元2,000，即可獲享基本計劃首年保費折扣優惠，高達港幣1,800元。

優惠二：

「超級賞」首年保費折扣優惠

現凡於推廣期內成功投保任何一份香港人壽之合資格壽險計劃，而基本計劃之年繳保費(須以年繳方式繳付)不少於港幣800,000元或美元100,000，即可獲享高達8%之「超級賞」首年保費折扣優惠。

有關計劃詳情，請致電投保熱線2290 2888查詢。

Promotion Period: from now until 29 April 2015

(Application and Submission Date)

(Subject to relevant Terms and Conditions of Better Life Client Incentive)

Incentive I: First Year Premium Discount

All successful applications for any eligible plan(s) of Hong Kong Life with an annualized first year premium of basic plan not less than HKD15,000 or USD2,000 submitted within the above Promotion Period will be entitled to the First Year Premium Discount of Basic Plan, highest up to HK\$1,800.

Incentive II: "Super Deal"

All successful applications for any eligible plan(s) of Hong Kong Life with annual premium of basic plan (in annual payment mode) not less than HKD800,000 or USD100,000 for eligible plan(s) submitted within the above Promotion Period will be entitled to the "Super Deal" First Year Premium Discount of Basic Plan, highest up to 8%.

Should you have any enquiry, please call Customer Services Hotline at 2290 2888.

香港人壽 太陽花義工隊

香港人壽太陽花義工隊成員(下稱「企業義工」)多年來熱心公益，對社會服務工作更是不遺餘力。由員工及其家屬組成的企業義工隊，在2014年的累計服務時數已超過460小時，他們更積極參與了香港人壽與匡智會合辦的一連串活動。

有機耕作傳喚愛 Organic Farming at Love Garden

日期 Date: 26.04.2014

地點: 粉嶺 Love Garden (匡智會旗下社會企業)

參與者: 23位企業義工及20名智障人士

Venue: Love Garden, Fanling (a social enterprise of Hong Chi Association)

Participants: 23 Corporate Volunteers and 20 mentally disabled



參加者在早上先前往Love Garden，由農夫帶領參觀此有機農場，認識及欣賞各種植物，接著企業義工及智障人士分成不同隊伍，分批進行翻土、灌水、播種的工作，並學習環保手工藝。參觀結束後，大伙兒先回到沙田賽馬會匡智新翠工場準備禮物包，然後再探訪新翠邨的獨居長者並派發禮物包，為整日活動劃上完美句號。

In the morning, participants were guided by the farmers around the organic farm and learnt more about a variety of plants. Thereafter, they were divided into different teams to experience different farming process and created their own environmental-friendly souvenirs. After the tour, participants returned to The Jockey Club Hong Chi Sun Chui Workshop in Shatin and prepared for the elderly care visit. Participants packed and delivered gifts to the elderly living around the neighborhood area. The program ended with joyfulness and enthusiasm.

共融創作壁畫樂 Mural Painting Day

日期 Date: 9.08.2014

地點: 沙田賽馬會匡智新翠工場

參與者: 32位企業義工及10多名智障人士

Venue: The Jockey Club Hong Chi Sun Chui Workshop, Shatin

Participants: 32 Corporate Volunteers and more than 10 mentally disabled



企業義工於早上到達會場後，先與匡智會一班活潑好動的學員互相認識，準備一同參與藝術創作，為偌大的壁畫塗上豐富色彩。企業義工一身兼數職：既要細心地為壁畫塗色，又要協助調配顏料，然後指導智障人士於適當的位置下筆把圖案填滿。經過7個多小時的努力，大伙兒在友愛和諧的氣氛下完成壁畫創作。這個有著漂亮圖案的『香港人壽·智樂景創作室』，將會成為匡智會學員自由發揮創意，培養個人藝術才華的地方。

Corporate Volunteers arrived the venue in the early morning, they first mingled with the participants from the Hong Chi Association, and got ready for the collaboration work. Corporate Volunteers were multi-tasked; they painted on the wall, helped to mix the paints and assisted the intellectually disabled to fill in colors to the graphics. After 7 hours of hard work, the wall paintings were accomplished eventually. This area, known as "Hong Kong Life Chi Lok King Workshop", would be served as a place for the intellectually disabled to express their creativity and cultivate their art talent.

Years by years, Hong Kong Life Gerbera Volunteers Team (“Corporate Volunteers”) has demonstrated its enduring efforts to fulfil its commitment as a responsible corporate citizen by actively participating in a series of social services. Corporate Volunteers, comprised by staff and their families, contributed over 460 service hours and actively participated in a series of events co-organized by Hong Kong Life and Hong Chi Association in 2014.



一眾參加者除一起學習烹飪知識及技巧外，亦接觸了剪紙藝術。參加者被分成十五小隊，經兩位專業的導師詳細講解及示範後，各組員便合力下廚及進行剪紙，充分體現了組員之間的合作性。最後，大家均對自己的廚藝及剪紙作品讚嘆不已，活動亦在一片笑聲中結束。

“Fun Cooking Kitchen” allowed the participants to learn culinary and the traditional “Chinese paper cutting” skills together. After demonstrations by professional instructors, participants were divided into fifteen teams to prepare the dishes and proceed the “paper cutting” step-by-step as illustrated. The groups’ efforts paid off, they were satisfied with their dishes and works; the event ended in laughter.

公益活動 Social Welfare

作為一家關愛企業，香港人壽一直積極響應公益金所舉辦的活動。在2014年，我們不但鼓勵員工踴躍參與便服日、綠識日、愛牙日及行善『折』食日等活動，亦以員工名義捐出善款，以幫助社會上的弱勢社群。

此外，雲南及菲律賓在去年不幸受天災所重創，香港人壽迅速組織籌款活動，把善款送到相關救援團體，為災民解困。

As a good corporate citizen, Hong Kong Life has been a keen supporter to the Community Chest. The Company, not only motivating the staff to participate in those meaningful activities including Dress Casual Day, Green Day, Love Teeth Day and Skip Lunch Day, but also donated on behalf of the employees to help the disadvantaged in the society.

Hong Kong Life also responded proactively to the relief organizations’ fund raising campaigns last year, through which we hoped to send our warmest wishes to the needy in Yunnan and Philippines immediately.





香港人壽三項鐵人賽2014 傷健一心 共創佳績

Hong Kong Life Triathlon Championships 2014 Our driving force to social integration

香港人壽冠名贊助、香港三項鐵人總會主辦之「香港人壽三項鐵人賽」已舉辦第三屆，賽事已於2014年6月1日假沙田科學園圓滿舉行。「三項鐵人」是由三項運動組成的比賽，按順序進行為游泳、單車及跑步，參加的選手必須有相當的體能，以及無比的鬥志才能完成艱巨的比賽。

是次比賽反應非常熱烈，大會收到近千份報名表，約1,100名運動員於不同賽程作大比拚！其中，「傷健接力組」更獲得多個機構踴躍支持：香港人壽、毅歷協會、香港盲人體育總會、香港傷健協會、匡智會、香港截肢者體育會等團體，合共組成52隊傷健配對隊伍參與賽事，較2013年大幅增加16隊。眾多的接力組健兒之中，包括了香港人壽太陽花義工隊的34位義工成員。各接力組健兒隊員透過互相合作和支持，堅持完成比賽，充分展現香港人壽所提倡的傷健共融精神。另外，為實踐回饋社會的承諾，香港人壽及香港三項鐵人總會更合共捐出港幣\$40,000予各慈善機構。

推廣傷健共融一直是香港人壽的目標，透過贊助三項鐵人比賽，香港人壽希望為傷健人士提供一個平台發展所長，同時亦讓公眾了解他們努力的成果。



▲ 香港人壽總經理張立輝先生(右四)及主禮嘉賓們一同主持燃點火炬儀式。
Mr. Raymond Chang, General Manager of Hong Kong Life (Right 4) lighted up the torches with other officiating guests in the ceremony.

Hong Kong Life Triathlon Championships was sponsored by Hong Kong Life and co-organized by Hong Kong Triathlon Association for the third consecutive year. It had been successfully held at Shatin's Science Park on 1 June, 2014. Triathlon is a multi-sport event involving swimming, cycling and running in immediate succession over various distances. Participants have to be well-equipped with sequential endurance and incomparable willpower for the sport.

Overwhelming response had been received and nearly 1,100 athletes had competed in the exciting races of different courses. A total of 52 athletes teams, a drastic increase of 16 teams compared with 2013, composed by Hong Kong Life, Holistic Adventure Association, Hong Kong Blind Sports Federation, Hong Kong PHAB Association, Hong Chi Association and Hong Kong Amputees Sport Association actively participated in the 2014's para relay. The para relay athletes include 34 members from Hong Kong Life Gerbera Volunteers Team, they partnered with the disabled athletes to accomplish the race so as to embody social integration. In addition, as a caring citizen, Hong Kong Life and Hong Kong Triathlon Association donated a total of HK\$40,000 to various charitable organizations.

Hong Kong Life is dedicated to promote social integration. Through this event, Hong Kong Life aims to offer a platform for the disabled to showcase their talents and to arouse public awareness about their determination.



▲ 為鼓勵更多傷健運動員參賽及支持傷健人士的體育發展，香港人壽及香港三項鐵人總會每收到一份報名表，便捐出港幣\$20。To attract more disabled athletes to participate in this meaningful race and support the sports development for the disabled athletes, Hong Kong Life and Hong Kong Triathlon Association donated HK\$20 for each enrollment received.

▲ 在「最佳造型接力組」中，由以「端午節」為主題造型的隊伍奪得「最佳造型大獎」。
In the Best Costume Relay, the "Dragon Boat Festival" team won the "Best Costume Award".

香港人壽一直重視家庭友好精神，期望透過適切及貼心的人力資源政策，提升員工的士氣及增強他們對公司的歸屬感，從而促進生產力。香港人壽很榮幸於2014年再度榮獲家庭議會頒發「傑出家庭友善僱主」及新設的「特別嘉許」殊榮，標誌著企業在制定及實行家庭友善政策的努力得到肯定。

此外，香港人壽致力履行社會責任，至今已經連續第十年獲香港社會服務聯會頒發「商界展關懷」標誌；在推動環保方面，香港人壽亦不遺餘力，連續五年榮獲由香港生產力促進局及環境保護運動委員會頒發「香港環保卓越計劃」減廢標誌「卓越級別」。得到這些獎項，將鼓勵我們繼續努力向前。



Hong Kong Life has been dedicating to promote the spirit of family-friendliness. The Company is keen to formulate and execute family-friendly policies for employees, in order to boost their morale and sense of belongings to the company. In 2014, the Company was honored to receive the “Distinguished Family-Friendly Employer Award” and was also garnered the “Special Mention” title granted by the Family Council.

Moreover, Hong Kong Life's dedication in fulfilling corporate social responsibilities had won us the “10 Years Plus Caring Company” logo presented by the Hong Kong Council of Social Service. Hong Kong Life has also performed well in driving green office campaigns and was awarded the “Wastewi\$e Label” (Class of Excellence) presented by Hong Kong Productivity Council and Environmental Campaign Committee for the fifth consecutive year. These recognitions will drive us to continue these initiatives in the future.



香港人壽管理層接受香港社會服務聯會主席陳智思GBS太平紳士(中)頒發「商界展關懷標誌」之嘉許狀。
Hong Kong Life management accepted the certificate from Mr. Bernard Chan (middle), GBS, JP, Chairperson of the Hong Kong Council of Social Service.

客戶通訊 Customer Communications

與香港人壽保持緊密聯繫，請即讚好香港人壽Facebook專頁，定時更新我們的最新動向、接收一系列健康和生活資訊、客戶尊享優惠等等。不要忘記和家人朋友分享這些實用資訊！

To stay in touch with Hong Kong Life, please “Like” our Facebook fan page. Get the latest update on our activities and a series of useful health-related information and customers' privileges etc. You are also welcome to share the information with your family and friends!





嶄新個人服務新體驗 觸動您

Touch U

Touch U a brand new personalized service series

我們致力為客戶提供更佳的保單售後服務，新推出的**觸動您 Touch U** 服務，令您體驗煥然一新的個人化服務，時刻守護您！

“您” 賠快遞* - 香港人壽明白在患病或休養期間，處理索償是繁瑣事情。我們會為您提供上門收取理賠文件服務，讓您可以安心靜養。

訊息 365 - 透過此手機短訊提示服務，我們為您提供貴保單的最新資訊，令您加倍安心。

更多**Touch U** 服務將陸續推出。想了解更多一點？請致電香港人壽客戶服務熱線2290 2882或者登入香港人壽網頁 www.hklife.com.hk 瀏覽。

* 此服務需預先預約，並受有關服務條款及細則所約束。

We are committed to provide customers with high-quality after-sales service, and proudly present to you our brand new **Touch U** service series.

Claims Collection Service* - this door-to-door claims document collection service gives you extra peace of mind during your recovery.

SMS 365 - via this short message service, we keep you abreast of your policies status.

More personalized services will be launched soon. To know more, please call our CS Hotline at 2290 2882 or go to our website www.hklife.com.hk. Hong Kong Life, **Touch U** always!

*Prior reservation is needed and is subject to Terms and Conditions.

健康小貼士 Health Tips

流行性感冒（流感）是由流感病毒引致的急性呼吸道疾病。在本港，流感一般於一至三月和七、八月較為流行。流感種類分三類：甲型、乙型及丙型，以甲型較為常見。因流感病毒變種，踏入2015年至今累計已奪去逾四百人性命，情況嚴峻。

病徵及感染期

流感的傳染性極高，病徵包括：突發性發高燒（達攝氏40度）、肌肉痛、頭痛、全身乏力、流鼻水、喉嚨痛和咳嗽等等。

大部分患者會於二至七天內自行痊癒，但幼童、長者及一些長期病患者感染後，可引致較嚴重的病情，甚至死亡。

預防方法

維持良好個人和環境衛生，如勤潔手，是預防流感的不二法門。一旦感染，患者應佩戴口罩及儘快求診。此外，均衡飲食、適量運動、充足休息亦是上佳方法。

另外，專家亦建議小童、長者及高危人士（如醫護、孕婦）接種疫苗以預防感染。政府現正推行多項流感疫苗注射的免費或資助計劃，詳情可瀏覽衛生防護中心網頁：
www.chp.gov.hk。

Influenza (flu) is an acute illness of the respiratory tract caused by influenza viruses. In Hong Kong, it is more common in periods from January to March and from July to August. 3 types of influenza viruses are recognized, A, B and C. Since 2015's January, more than 400 deaths are reported to be influenza-associated, the situation is severe.

Symptoms and Infectious Period

Influenza is a highly infectious disease, it is characterized by sudden fever (highest 40°C), muscle ache, headache, tiredness, stuffy and running nose, sore throat and cough etc.

Most patients can recover within 2 – 7 days, but infected young children, elderly persons and persons with chronic illness can turn into more severe conditions, or even death.

Prevention

To prevent flu, one should wash hands frequently and maintain good personal hygiene. Moreover, if one has developed respiratory symptoms, he/she should put on a surgical mask and consult a doctor immediately. Moreover, a balanced diet, regular exercises, adequate rest are also good to prevent the disease.

Experts also advise young children, elderly persons and high risk groups (like health care practitioners or pregnant women), to receive influenza vaccination. The Government introduces different influenza vaccination programs, please visit www.chp.gov.hk for details.

使用細則:

- 優惠期至**2015年9月30日**
- 此優惠只適用於蘇太名醬門市(不包括臨時推廣攤位)
- 請於付款時出示此券，每券限用一次
- 此券如有遺失，恕不補發
- 此優惠不可兌換現金，不可與其他優惠同時使用
- 查詢熱線：2442 9222 / www.xo-sauce.com.hk
- 如有任何爭議，星華發展有限公司保留最終決定權
- 香港人壽並非此產品及服務之供應商，故不會承擔任何相關責任

Terms and Conditions:

- This coupon is valid until **30 Sep 2015**
- This offer is applicable to retail outlets of Mrs So's XO Sauce only (exclude the consignment and promotion counters)
- Please present this coupon before payment. Each coupon can only be used once
- This coupon will not be issued if lost
- This coupon cannot be exchanged for cash or be used in conjunction with any other promotional offers
- Enquiry: 2442 9222 / www.xo-sauce.com.hk
- In case of dispute, the decision of Sing Wah Development Limited will be final
- Hong Kong Life is not the supplier of this product or service, and will not accept any liability in relation thereto

使用細則:

- 此優惠適用於本港之鴻福堂全線分店
- 請於付款時出示此券，每券限用一次，影印本恕不接受
- 此券若有任何損毀或塗污，即屬無效；如有遺失，恕不補發
- 此優惠不可兌換現金，不可與鴻福堂禮券及其他優惠同時使用
- 圖片只供參考，實際內容請參照實物
- 產品數量有限，售完即止
- 本公司如調整價格或更改產品款式，恕不另行通知
- 如有任何爭議，生活良方產品有限公司保留最終決定權
- 鴻福堂顧客服務熱線：2920 2206
- 優惠期至**2015年7月31日**
- 香港人壽並非此產品及服務之供應商，故不會承擔任何相關責任

Terms and Conditions:

- The offer is only applicable to Hung Fook Tong outlets in HKSAR
- Customer is required to present this coupon before settling the transaction, photocopy of coupon is not acceptable. Each coupon can only be used once
- This coupon is not valid if altered or damaged. Lost coupons will not be issued
- This coupon cannot be exchanged for cash or used in conjunction with any other Hung Fook Tong coupons, discount coupons and other promotional offers
- Photos are for reference only, the real object should be considered as final
- Promotion items are available while stocks last
- Prices and variety of products may be changed without prior notice
- In case of dispute, the decision of Quality of Life Products Co. Ltd shall be final
- Hung Fook Tong Customer Service Hotline: 2920 2206
- Promotion ends **31 Jul 2015**
- Hong Kong Life is not the supplier of this product or service, and will not accept any liability in relation thereto

使用細則:

- 此券不適用於寄賣貨品、陳列品、大型電器及個人護理產品
- 此券不適用於送貨費、安裝費、塑膠購物袋費、裝潢產品之施工費及其他服務費用
- 不可與其他優惠(包括Caring card、Prestige card、VIP card或現金券)及分期付款同時使用
- 此券限用一次，請於付款前出示此券正本，影印本恕不接受
- 每次限用一張，不能累積使用
- 此券為推廣禮品。如顧客退貨後未符合推廣條款，須交回此券或繳付等同此券面值的金額
- 此券如經塗改、模糊不清、損毀或遺失，便即作廢，恕不獲補發
- 此券有效期至**2015年5月31日**
- 如有任何爭議，實惠家居保留此券最終決定權
- 香港人壽並非此產品及服務之供應商，故不會承擔任何相關責任

Terms and Conditions:

- Not eligible for purchase of consignment items, display items, large electrical appliances and personal care products
- Not eligible for purchase of delivery charge, installation fee, plastic shopping bag charge, construction cost of decorating item and other services charge
- Cannot be used in conjunction with any other discount offers (including Caring card, Prestige card, VIP card and cash coupons) and payment by installment
- One time use only. Present this original coupon before payment. Photocopies are not valid
- Accumulated coupon usage is NOT allowed
- This coupon is a promotional gift. Customer has to return this coupon or pay the equivalent face value of this coupon if customer is no longer eligible to participate in the promotion after refund
- This coupon is void if found defaced and/or damaged
- Valid until **31 May 2015**
- In case of disputes arising out of this offer, the decision of Priorite shall be final
- Hong Kong Life is not the supplier of this product or service, and will not accept any liability in relation thereto

使用細則:

- 優惠券有效期由**2015年6月30日**
- 此優惠券適於全線香港榮華門市(不包括機場店及臨時推廣攤位)
- 請於購物前出示此優惠券方可享用此優惠
- 此優惠不可兌換現金或與其他折扣優惠同時使用
- 優惠券只可使用一次
- 產品數量有限，售完即止
- 任何爭議，香港榮華餅家保留最終決定權
- 香港榮華餅家客戶服務熱線：2477 9947
- 香港人壽並非此產品及服務之供應商，故不會承擔任何相關責任

Terms and Conditions:

- This coupon is valid until **30 Jun 2015**
- This offer is available at all outlets of Hong Kong Wing Wah Cake Shop (except Hong Kong International Airport and other temporary sales channels)
- Present this coupon at the time before purchasing goods
- This coupon has no cash value and cannot be redeemed for cash
- Each coupon can only be used once
- Offer good while stocks last
- In case of any disputes, the decision of Hong Kong Wing Wah Cake Shop shall be final
- Hong Kong Wing Wah Cake Shop Hotline: 2477 9947
- Hong Kong Life is not the supplier of this product or service, and will not accept any liability in relation thereto

使用細則:

- 活動獎品：「克補+鋅」或「克補+鐵」維他命補充品(價值\$158)，名額：20個
- 參加方法：於www.mslhk.com/nutrition-news/hklife-game填寫資料，並回答一條簡單問題
- 截止日期：**2015年4月15日**(得獎者將有專人通知)
- 必須於2015年5月15日或之前領獎
- 於領獎時需出示優惠券正本
- 如有任何爭議，〈米施洛〉保留最終決定權
- 香港人壽並非此產品及服務之供應商，故不會承擔任何相關責任

使用細則:

- 優惠券有效期至**2015年5月30日**
- 請先致電預約
- 不可與其他優惠同時使用
- 如有任何爭議，〈米施洛〉保留最終決定權
- 香港人壽並非此產品及服務之供應商，故不會承擔任何相關責任

Terms and Conditions:

- This coupon is valid until **30 May 2015**
- Advanced reservation is required
- Offer cannot be used in conjunction with other offers
- MSL reserves the final decision in case of any disputes
- Hong Kong Life is not the supplier of this product or service, and will not accept any liability in relation thereto

預約電話 Reservation Hotline

銅鑼灣 Causeway Bay: 2890 2798

中環 Central: 2526 0888

旺角 Mong Kok: 2384 1113

沙田 Shatin: 2607 2298

荃灣 Tsuen Wan: 2405 2339

元朗 Yuen Long: 2478 8884

接受電子版客戶通訊同意書 e-newsletter Subscription Form

保單編號

Policy Number: _____

(此選擇將適用於持有香港人壽保單之保單權益人)
(This option will only be applicable to the policyowner's policy under Hong Kong Life)

電郵地址

Email Address: _____

- ☐ 本人同意及明白以上述登記電郵地址收取香港人壽之電子版客戶通訊，以取代現有之郵遞印刷版本。而上述之電郵亦會取代原有記錄。

I hereby agree and understand the above email address provided is for receiving e-newsletter instead of existing hard copy newsletter of Hong Kong Life, and the above email will replace existing record in Hong Kong Life.

保單權益人簽署

Policyowner's Signature: _____

日期

Date: _____

拒收推廣資料申請表格 Opt-out Form

保單編號

Policy Number: _____

(此選擇將適用於持有香港人壽保單之保單權益人)

(This option will only be applicable to the policyowner's policy under Hong Kong Life)

有關接收推廣資料，煩請 閣下小心閱讀以下聲明，並填妥以下資料。

For promotional materials, please kindly read the declaration below carefully and then complete the following items.

本人/我們拒絕接收推廣資料，並聲明，清楚明白及完全同意下列各項:-
For opt-out of promotional materials, I/ We hereby declare, understand and agree that:

- 1) 本人/我們將不會收到任何貴公司之推廣資料。若未能及時享有任何優惠，貴公司將不會負責。
I/ We will not receive any promotional information from Hong Kong Life Insurance Limited. If I/We cannot enjoy any benefits in time, your company will not be responsible.
- 2) 本人/我們將會仍然收到保單相關之信件，如保費通知書、逾期保費通知書、保費最後通知書、保單年結表等。
I/ We will still receive policy-related documents, such as Premium Notice, Premium Reminder, Final Premium Reminder and Anniversary Statement etc.

拒絕接收推廣資料類別

Type of Opt-out

- ☐ 錄製語音、傳真或短訊之推廣

Pre-recorded voice message, fax or SMS

- ☐ 郵遞

Post

- ☐ 電子郵件

Email

- ☐ 個人電話

Personal Phone Call

保單權益人簽署

Policyowner's Signature: _____

日期

Date: _____

確認通知書必須於收到拒收推廣資料申請表格後十個工作天內繕發。

Confirmation Notice must be issued within 10 working days upon receipt of the Opt-out Form.

填妥以上資料後，請以郵寄、電郵或傳真方式書面通知本公司資料保護主任。此項安排不另收費。
地址：香港皇后大道中183號中遠大廈15樓 傳真號碼：(852) 2530 5682 電郵地址：info@hklife.com.hk
Please submit the completed form together with your contact details by post, email or fax to the attention of our Data Protection Officer. Such request will not be charged.
Address: 15/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong Fax: (852) 2530 5682 Email: info@hklife.com.hk

您有權向本公司查閱個人資料記錄，若認為有關資料不準確，可要求給予改正。
You have the right of access to data about you. You can request the Company to correct any data relating to you which are inaccurate.

如有任何疑問，請致電 (852) 2290 2882與我們的客戶服務主任聯絡。
Please contact our Customer Services Officer at (852) 2290 2882 for enquiries.

客戶優惠 Coupon



HK\$8 唧唧龜苓膏優惠券

HK\$8 discount

on Squeezing Tortoise Plastron Jelly

憑券到鴻福堂分店，以正價購買清熱除濕正品唧唧龜苓膏1包，即可享HK\$8折扣優惠(價值HK\$30)

Present this coupon at Hung Fook Tong outlets, customer can enjoy HK\$8 discount upon purchase a pack of squeezing Tortoise Plastron Jelly for Clearing Heat (Value: HK\$30)



1761500111

憑此優惠券購買半打裝熱辣辣老婆餅可作HK\$8使用

This coupon entitles you to enjoy HK\$8 cash discount on Wife Cake (6pcs)



【營養減肥計劃】

【Weight Reduction Plan】

營養師個別諮詢、好味減肥餐包、烹飪班、配套服務
consist of Dietetic Consultation, Slim Delight Meal Boxes
and a series of Comprehensive Services

憑此券參加計劃可享

85折優惠

Present this coupon to enjoy

15% offer for joining MSL

【Weight Reduction Plan】



米施洛 • MSL
經營權威 Since 1986

www.mslhk.com



蘇太名醬

憑此優惠券購買任何正價產品

專享會員價優惠

Present this coupon to enjoy

an exclusive member discount

for purchase of any product

Pricerite 實惠

憑此券可於實惠家居分店以95折

購買家品或小型電器

Present this coupon to enjoy 5% off
on your purchase of Household or Small
Electrical Appliances at Pricerite stores

只供內部使用
For Internal Use only
VIP code: 080



米施洛 • MSL
經營權威 Since 1986

到〈米施洛〉以下網頁，答問題，拎禮品！
(名額20個)

www.mslhk.com/nutrition-news/hklife-game

禮品：「克補+鋅」或「克補+鐵」維他命補充品(價值HK\$158)

www.mslhk.com

This online game is available in Chinese only.



香港人壽
hong kong life



E	POSTAGE PAID HONG KONG	Permit No. 3510
---	---------------------------	-----------------------

ECONOMY

香港人壽保險有限公司為下列金融集團聯營機構：



香港人壽保險有限公司 Hong Kong Life Insurance Limited
香港皇后大道中183號中遠大廈15樓 15/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong
網址 Website : www.hklife.com.hk ■ 電郵 E-Mail : info@hklife.com.hk ■ 查詢熱線 Hotline : 2290 2888 ■ 傳真 Fax : 2530 5682